

Примерами языковой игры в рекламе являются также слоганы «*Bitte ein Bit*» (о пиве Bitburger), «*Das einzige wahre Warstein*» (о пиве Warstein), «*Die Revolution: Die geniale Formel*» (о моторном масле).

Различие в языковом творчестве проявляется в том, что в разговорной речи адресант в первую очередь творит для самого себя, а в рекламном же тексте основным мотивом адресанта является вызов эмоций у адресата, привлечение внимания последнего.

Ю. Н. Кононова (УО «ГГУ им. Ф. Скорины»)

Науч. рук. **Г. Н. Игнатюк,**

ст. преподаватель

ПРОЯВЛЕНИЕ СОЦИАЛЬНЫХ СТЕРЕОТИПОВ В НЕМЕЦКИХ И БЕЛОРУССКИХ НАРОДНЫХ СКАЗКАХ

Стереотип – это «некоторый фрагмент концептуальной картины мира, ментальная «картинка», устойчивое культурно-национальное представление о предмете или ситуации». Стереотипы проявляют себя как стереотипы мышления и поведения личности [1, с. 108].

Рассмотрим социальные стереотипы на примере немецкой сказки «*Simeliberg*» и белорусской сказки «*Прагны багацей*». В обеих сказках речь идет о двух братьях, один из которых богатый, а второй бедный. В немецкой сказке бедный брат находит волшебную гору, благодаря которой он улучшает свое материальное положение, а богатый пытается узнать, как ему это удастся. То же само происходит и в белорусской сказке, с той лишь разницей, что здесь бедный брат вылавливает рыбу, которая предлагает бедняку волшебное кольцо за свою жизнь. Однако, как богатые братья по-разному пытаются узнать правду, так и бедные братья по-разному реагируют на излишнее любопытство своих братьев. Так, в немецкой сказке богатый брат применяет хитрость, чтобы разоблачить своего брата. Богатый оказывается очень предусмотрительным, он предугадывает, что его бедный брат может ему солгать. В этих целях он и придумывает уловку, чтобы его брат не смог уйти от ответа: «*Er bestrich den Boden des Scheffels mit Pech. An anderen Tag fragte er seinen Bruder: Was hast du mit meinem Scheffel gemessen?*».

В белорусской сказке богатый брат не применяет никаких уловок, а спрашивает напрямую: «*Адкуль у цябе гэтулькі дабра?*». При этом он бесцеремонно и завистливо добавляет: «*Ты, кажучь, жывеш цяпер лепш за мяне*». В немецкой сказке бедный брат пытается хитрить, уйти от ответа с помощью лжи, что говорит о его скупости, нежелании делиться: «*Ich habe Korn gemessen, – antwortete dieser*». Проницательность богатого брата оказала ему помощь в том, чтобы раскрыть секрет бедного: «*Da zeigte er ihm das Goldstück und rief. Sein Bruder erschrak und erzählte ihm alles*». В белорусской сказке бедный брат из-за своей доброты, щедрости, душевной открытости сразу рассказывает всю правду.

Изучение социальных стереотипов на примере народных сказок способствуют более глубокому познанию национальной картины мира.

ЛИТЕРАТУРА

1 Маслова, В. А. Лингвокультурология / В. А. Маслова. – Москва, 2001. – 208 с.